

## Poznámky k účtovnej závierke za rok 2017

|                                   |                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| <b>Obchodné meno:</b>             | Migal, s.r.o.                      |
| <b>Sídlo:</b>                     | Vydrany 196, 93016 Vydrany         |
| <b>Právna forma:</b>              | Spoločnosť s ručením obmedzeným    |
| <b>Dátum vzniku:</b>              | 17.05.2007                         |
| <b>Hlavný predmet podnikania:</b> | Prekladateľské a tlmočnické služby |
| <b>Štatutárny orgán:</b>          | Patay Gábor                        |

**I. I - (6)** Priemerný prepoítaný počet zamestnancov útovnej jednotky počas útovného obdobia, počet zamestnancov útovnej jednotky ku dnu, ku ktorému sa zostavuje útovná zvierka, z toho počet vedúcich zamestnancov, ktorými sa rozumejú členovia štatutárneho orgánu útovnej jednotky a vedúci zamestnanci v priamej pôsobnosti štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu.

Tabuľka 1: Informácie k I. I odst. 6 o počte zamestnancov

| Názov položky   | Bežné útovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce útovné obdobie |
|---|----------------------|---|
| Priemerný prepoítaný počet zamestnancov                                   | 0                    | 0   |
| Stav zamestnancov ku dnu, ku ktorému sa zostavuje útovná zvierka, z toho: | 0                    | 0   |
| Počet vedúcich zamestnancov   | 0                    | 0   |

### I. III

Informácie, ktoré vysvetľujú a doplňujú položky súvahy

**(1)** K aktívam sa v poznámkach pri zohľadnení zásady významnosti uvádzajú doplňujúce a vysvetľujúce informácie o

a) dlhodobom majetku, a to:

- prehľad o pohybe dlhodobého majetku pod a zložiek dlhodobého majetku v nadväznosti na členenie položiek súvahy; uvádza sa ocenenie majetku na začiatku útovného obdobia, jeho prírastky, úbytky a presuny počas útovného obdobia a ocenenie na konci útovného obdobia,
- prehľad oprávok a opravných položiek pod a zložiek dlhodobého majetku v nadväznosti na členenie položiek súvahy; uvádza sa hodnota oprávok a opravných položiek na začiatku útovného obdobia, ich prírastky, úbytky a presuny počas útovného obdobia a hodnota na konci útovného obdobia,
- prehľad o istej (netto) hodnote dlhodobého majetku na začiatku útovného obdobia a na konci útovného obdobia,

|  |
|--|
|  |
|--|

Tabu ka 4: Informácie k I. III. odst. 1 písm a) o dlhodobom hmotnom majetku

| Dlhodobý hmotný majetok<br>a       | Bežné ú tovné obdobie |             |  |  |                                     |                  |                      |                                  |            |
|------------------------------------|-----------------------|-------------|--|--|-------------------------------------|------------------|----------------------|----------------------------------|------------|
|                                    | Pozemky<br>b          | Stavby<br>c | Samostatné hnuté veci a súbory hnutých vecí<br>d | Pestovateľské celky trvalých porastov<br>e | Základné stádo a ažné zvieratá<br>f | Ostatný DHM<br>g | Obstarávaný DHM<br>h | Poskytnuté preddavky na DHM<br>i | Spolu<br>i |
| Prvotné ocenenie                   |                       |             |  |  |                                     |                  |                      |                                  |            |
| Stav na začiatku ú tovného obdobia | 0                     | 0           | 0  | 0  | 0                                   | 0                | 127385               | 0                                | 127385     |
| Prírastky                          | 0                     | 0           | 0  | 0  | 0                                   | 0                | 0                    | 0                                | 0          |
| Úbytky                             | 0                     | 0           | 0  | 0  | 0                                   | 0                | 0                    | 0                                | 0          |
| Presuny                            | 0                     | 0           | 0  | 0  | 0                                   | 0                | 0                    | 0                                | 0          |
| Stav na konci ú tovného obdobia    | 0                     | 0           | 0  | 0  | 0                                   | 0                | 127385               | 0                                | 127385     |
| Oprávky                            |                       |             |  |  |                                     |                  |                      |                                  |            |
| Stav na začiatku ú tovného obdobia | 0                     | 0           | 0  | 0  | 0                                   | 0                | 0                    | 0                                | 0          |
| Prírastky                          | 0                     | 0           | 0  | 0  | 0                                   | 0                | 0                    | 0                                | 0          |
| Úbytky                             | 0                     | 0           | 0  | 0  | 0                                   | 0                | 0                    | 0                                | 0          |
| Presuny                            | 0                     | 0           | 0  | 0  | 0                                   | 0                | 0                    | 0                                | 0          |
| Stav na konci ú tovného obdobia    | 0                     | 0           | 0  | 0  | 0                                   | 0                | 0                    | 0                                | 0          |
| Opravné položky                    |                       |             |  |  |                                     |                  |                      |                                  |            |
| Stav na začiatku ú tovného obdobia | 0                     | 0           | 0  | 0  | 0                                   | 0                | 0                    | 0                                | 0          |
| Prírastky                          | 0                     | 0           | 0  | 0  | 0                                   | 0                | 0                    | 0                                | 0          |
| Úbytky                             | 0                     | 0           | 0  | 0  | 0                                   | 0                | 0                    | 0                                | 0          |
| Presuny                            | 0                     | 0           | 0  | 0  | 0                                   | 0                | 0                    | 0                                | 0          |
| Stav na konci ú tovného obdobia    | 0                     | 0           | 0  | 0  | 0                                   | 0                | 0                    | 0                                | 0          |
| Zostatková hodnota                 |                       |             |  |  |                                     |                  |                      |                                  |            |
| Stav na začiatku ú tovného obdobia | 0                     | 0           | 0  | 0  | 0                                   | 0                | 127385               | 0                                | 127385     |
| Stav na konci ú tovného obdobia    | 0                     | 0           | 0  | 0  | 0                                   | 0                | 127385               | 0                                | 127385     |

I. III - t) zložkách krátkodobého finan ného majetku,

Tabu ka 21: Informácie k I. III odst.1 písm t) o krátkodobom finan nom majetku

| Názov položky   | Bežné ú tovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie |
|---|-----------------------|--|
| Pokladnica, ceniny  | 1957                  | 0  |
| Bežné ú ty v banke alebo v pobo ke zahrani nej banky                | 17212                 | 0  |
| Vkladové ú ty v banke alebo v pobo ke zahrani nej banky termínované | 0                     | 0  |
| Peniaze na ceste  | 0                     | 0  |
| <b>Spolu</b>  | <b>19169</b>          | <b>0</b>                                     |

I.III - (2) - c) výške záväzkov do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti,

I.III - (2) - d) štruktúre záväzkov pod a zostatkovej doby splatnosti v členení v nadväznosti na položky súvahy; uvádza sa hodnota záväzkov so zostatkovou dobou splatnosti viac ako päť rokov,

**Tabuľka 26: Informácie k I. III odst. 2 písm. c) a d) o záväzkoch**

| Názov položky   | Bežné ú tovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie |
|---|-----------------------|--|
| <b>Dlhodobé záväzky spolu</b>                                   | 0                     | 0  |
| Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov           | 0                     | 0  |
| Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov  | 0                     | 0  |
| <b>Krátkodobé záväzky spolu</b>                                 | 146007                | 0  |
| Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vrátane | 146007                | 0  |
| Záväzky po lehote splatnosti                                    | 0                     | 0  |

I.III - (2) - h) vydaných dlhopisoch, najmä ich menovitá hodnota, emisný kurz, úrok a splatnosť,

**Tabuľka 29: Informácie k I. III odst. 2 písm. h) o vydaných dlhopisoch**

| Názov vydaného dlhopisu | Menovitá hodnota | Podiel | Emisný kurz | Úrok | Splatnosť |
|-------------------------|------------------|--------|-------------|------|-----------|
|                         | 0                | 0      | 0           | 0    | 0         |
|                         | 0                | 0      | 0           | 0    | 0         |
|                         | 0                | 0      | 0           | 0    | 0         |
|                         | 0                | 0      | 0           | 0    | 0         |

#### I. IV

Informácie, ktoré vysvetľujú a dopĺňajú položky výkazu ziskov a strát

(1) K položkám výnosov a nákladov sa v poznámkach uvádzajú doplnujúce a vysvetľujúce informácie o

a) sume tržieb za vlastné výkony a tovar s uvedením ich opisu a hodnoty tržieb pod a jednotlivých typov výrobkov a služieb ú tovnou jednotkou,

**Tabuľka 37: Informácie k I. IV odst. 1 písm. a) o sume tržieb**

| Typ výrobku, tovaru alebo služby | Suma výnosov          |  |
|----------------------------------|-----------------------|--|
|                                  | Bežné ú tovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie |
|                                  | 0                     | 0  |
|                                  | 0                     | 0  |
|                                  | 0                     | 0  |
|                                  | 0                     | 0  |
|                                  | 0                     | 0  |
|                                  | 0                     | 0  |

I. IV - (1) - f) opise a sume významných položiek finančných výnosov a celkovej sume kurzových ziskov; osobitne sa uvádza hodnota kurzových ziskov ú tovaná ku dňu, ku ktorému sa zostavuje ú tovná závierka,

**Tabuľka 42: Informácie k I. IV odst. 1 písm. f) o sume významných položiek finančných výnosov a celkovej sume kurzových ziskov**

| Opis ú tovného prípadu | Suma finančných výnosov |  |
|------------------------|-------------------------|--|
|                        | Bežné ú tovné obdobie   | Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie |
|                        | 0                       | 0  |
|                        | 0                       | 0  |
|                        | 0                       | 0  |
|                        | 0                       | 0  |
|                        | 0                       | 0  |

**Tabu ka 43: Informácie k . IV odst. 1 písm. g) o sume významných položiek nákladov za poskytnuté služby**

| Typ služieb | Suma na nákup služieb |  |
|-------------|-----------------------|--|
|             | Bežné ú tovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie |
|             | 0                     | 0  |
|             | 0                     | 0  |
|             | 0                     | 0  |
|             | 0                     | 0  |

I. IV - (1) - h) opise a sume významných položiek ostatných nákladov z hospodárskej inosti,

**Tabu ka 44: Informácie k I. IV odst. 1 písm. h) o sume významných položiek ostatných nákladov z hospodárskej inosti**

| Ostatné náklady | Suma ostatných nákladov z hospodárskej inosti |  |
|-----------------|---|--|
|                 | Bežné ú tovné obdobie                         | Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie |
|                 | 0   | 0  |
|                 | 0   | 0  |
|                 | 0   | 0  |
|                 | 0   | 0  |

I. IV - (1) - i) opise a sume významných položiek finan ných nákladov a celkovej sume kurzových strát; osobitne sa uvádza suma kurzových strát ú tovaná ku d u, ku ktorému sa zostavuje ú tovná závierka.

**Tabu ka 45: Informácie k I. IV odst. 1 písm. i) o sume významných položiek finan ných nákladov a celkovej sume kurzových strát**

| Finan né náklady | Suma finan ných nákladov |  |
|------------------|--------------------------|--|
|                  | Bežné ú tovné obdobie    | Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie |
|                  | 0                        | 0  |
|                  | 0                        | 0  |
|                  | 0                        | 0  |
|                  | 0                        | 0  |

**I. V**

Informácie o iných aktívach a iných pasívach

I. VII - (2) - b) výške jednotlivých druhov záruk alebo iných zabezpe ení poskytnutých pre lenov štatutárneho orgánu, dozorného orgánu a iného orgánu ú tovej jednotky, a to v lenení za jednotlivé orgány,

**Tabu ka 50: Informácie k I. VII odst. 2 písm. b) o výške jednotlivých druhov záruk alebo iných zabezpe ení poskytnutých pre lenov štatutárneho orgánu, dozorného orgánu a iného orgánu ú tovej jednotky**

| Orgány ú tovej jednotky | Bežné ú tovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie |
|-------------------------|-----------------------|--|
| <b>Štatutárny orgán</b> | 0                     | 0  |
| Druh príjmu:            | 0                     | 0  |
|                         | 0                     | 0  |
| <b>Dozorný orgán</b>    | 0                     | 0  |
| Druh príjmu:            | 0                     | 0  |
|                         | 0                     | 0  |
| <b>Iný orgán</b>        | 0                     | 0  |
| Druh príjmu:            | 0                     | 0  |
|                         | 0                     | 0  |

**I. VII - (2) - c)** pôžičkách poskytnutých lenom štatutárneho orgánu, dozorného orgánu a iného orgánu útovnej jednotky, a to o

1. celkovej sume poskytnutých pôžičiek k poslednému dňu útovného obdobia v členení za jednotlivé orgány,
2. celkovej sume splatených pôžičiek k poslednému dňu útovného obdobia v členení za jednotlivé orgány,
3. celkovej sume odpustených pôžičiek a odpísaných pôžičiek k poslednému dňu útovného obdobia v členení za jednotlivé orgány,

**Tabuľka 51: Informácie k I. VII odst. 2 písm. c) pôžičkách poskytnutých lenom štatutárneho orgánu, dozorného orgánu a iného orgánu útovnej jednotky**

| Orgány útovnej jednotky | Bežné útovné obdobie               |                                  |  |
|-------------------------|------------------------------------|----------------------------------|--|
|                         | Celková suma poskytnutých pôžičiek | Celková suma splatených pôžičiek | Celková suma odpustených a odpísaných pôžičiek |
| Štatutárny orgán        | 0                                  | 0                                | 0  |
| Dozorný orgán           | 0                                  | 0                                | 0  |
| Iný orgán               | 0                                  | 0                                | 0  |

**I. VII - (2) - e)** celkovej sume použitých finančných prostriedkov alebo iného plnenia na súkromné účely lenmi štatutárneho orgánu,

**Tabuľka 52: Informácie k I. VII odst. 2 písm. e) o celkovej sume použitých finančných prostriedkov alebo iného plnenia na súkromné účely lenmi štatutárneho orgánu, dozorného orgánu a iného orgánu útovnej jednotky, ktoré sa vyútvávajú**

| Orgány útovnej jednotky | Bežné útovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce útovné obdobie |
|-------------------------|----------------------|---|
| Štatutárny orgán        | 0                    | 0   |
| Druh príjmu:            | 0                    | 0   |
| Iný orgán               | 0                    | 0   |

## I. IX

## Prehľad o pohybe vlastného imania

(1) Prehľad o pohybe vlastného imania zobrazuje zmenu vo vlastnom imaní útovnej jednotky medzi dvomi útovnými závierkami a čím bola spôsobená. V tabuľke v kovej forme sa uvádza zobrazenie pohybu vo vlastnom imaní vrátane zobrazenia pohybu v oceňovacích rozdieloch vykázaných vo vlastnom imaní z dôvodu ocenenia reálnou hodnotou počas útovného obdobia.

(2) Prehľad o pohybe vlastného imania v rámci riadnej útovej závierky porovnáva zmenu stavu medzi dvomi po sebe nasledujúcimi riadnymi útovnými závierkami. Skladá sa z dvoch prehľadov. Jeden prehľad zobrazuje zmenu stavu vlastného imania za útovné obdobie a druhý prehľad za bezprostredne predchádzajúce útovné obdobie.

(3) Prehľad o pohybe vlastného imania v rámci mimoriadnej útovej závierky porovnáva zmenu stavu vlastného imania medzi dňom, ku ktorému je zostavená mimoriadna útovná závierka a dňom, ku ktorému bola zostavená posledná riadna útovná závierka.

**Tabuľka 53: Informácie k I. IX odst. 1 až 3 o pohybe vlastného imania, ktoré zobrazuje zmenu vo vlastnom imaní útovej jednotky medzi dvomi útovnými závierkami**

| Pohyb vlastného imania (VI)   | Bežné útovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce útovné obdobie |
|---|----------------------|---|
| Stav VI na začiatku útového obdobia                                   | 7303                 | 0   |
| Zvýšenie alebo zníženie VI počas útového obdobia                      | 0                    | 0   |
| Stav VI na konci útového obdobia:                                     | 7303                 | 0   |
| Dôvody zmien VI :   | 0                    | 0   |
| Základné imanie zapísané do OR (411)                                  | 7303                 | 0   |
| Základné imanie nezapísané do OR (419)                                | 0                    | 0   |
| Emisné ážio (412)   | 0                    | 0   |
| Zákonné rezervné fondy (417,418,421,422)                              | 0                    | 0   |
| Ostatné kapitálové fondy (413)  | 0                    | 0   |
| Oceňovacie rozdiely nezahrnuté do výsledku hospodárenia (414,415,416) | 0                    | 0   |
| Ostatné fondy tvorené zo zisku (423,427)                              | 0                    | 0   |
| Nerozdelený zisk min. rokov (428)                                     | 0                    | 0   |
| Neuhradná strata min. rokov (429)                                     | 54648                | 0   |
| Útovný zisk alebo strata (431)  | -1305                | 0   |
| Vyplatené dividendy   | 0                    | 0   |
| Ďalšie zmeny vlastného imania   | 0                    | 0   |
| Zmeny na účte fyzickej osoby (491)                                    | 0                    | 0   |